OFFICIAL BALLOT - BOLETA OFICIAL
REGULAR MUNICIPAL ELECTION - ELECCIÓN REGULAR MUNICIPAL
October 4, 2011 - 4 de octubre de 2011

A	City of Albuquerque	B	Ciudad de Albuquerque	C	ELECTION DAY - D6

INSTRUCTIONS: To vote complete the oval to the LEFT of your choice, like this (⬬).
INSTRUCCIONES: Para votar complete el óvalo a la IZQUIERDA de su selección, como esto (⬬).

COUNCILLOR - CONSEJAL
DISTRICT 6 - DISTRITO 6

FOUR (4) YEAR TERM - PLAZO DE CUATRO (4) AÑOS
VOTE FOR ONE (1) - VOTE POR UNO (1)

⬭ **REY GARDUÑO**

1. General Obligation Public Safety Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $10,555,000 of its general obligation bonds to design, develop, study, construct, modernize, automate, renovate, rehabilitate, recondition, landscape, furnish, enhance and otherwise improve, and to acquire buildings, property, vehicles, apparatus, and equipment for, police and fire department facilities?

1. Bonos de Obligación General para la Seguridad Pública

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $10,555,000 de sus bonos de obligación general para diseñar, desarrollar, estudiar, construir, modernizar, automatizar, renovar, rehabilitar, reacondicionar, ajardinar, amueblar, realzar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir edificios, bienes, vehículos, aparatos y equipos para las instalaciones del departamento de policía y del departamento de bomberos?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

2. General Obligation Senior, Family, Community Center, and Community Enhancement Project Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $11,514,000 of its general obligation bonds to plan, design, develop, construct, demolish, equip, reconstruct, renovate, rehabilitate, expand, repair, study, landscape, streetscape, enhance and otherwise improve, and to acquire property for, City-owned community centers including those for families, youth, senior citizens, and for economic development projects and for infrastructure and/or facility improvements associated with Metropolitan Redevelopment Area projects and for community enhancement projects?

2. Bonos de Obligación General para Proyectos de Mejoras para Personas de la Tercera Edad, Familias, Centros Comunitarios y la Comunidad

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $11,514,000 de sus bonos de obligación general para planear, diseñar, desarrollar, construir, demoler, equipar, reconstruir, renovar, rehabilitar, ampliar, reparar, estudiar, ajardinar, mejorar el paisaje urbano, realzar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir propiedades para centros comunitarios pertenecientes a la Ciudad, incluso aquellos para familias, jóvenes, personas de la tercera edad y para proyectos de desarrollo económico y para la infraestructura y mejoras de instalaciones asociadas con proyectos de Zonas Metropolitanas de Reurbanización y para proyectos de mejoras para la comunidad?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

3. General Obligation Parks and Recreation Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $22,473,000 of its general obligation bonds to study, map, plan, design, develop, construct, rehabilitate, renovate, expand, furnish, equip, enhance and otherwise improve and to acquire property, vehicles and equipment for park and recreational facilities, including public parks and facilities within those parks, swimming pools, tennis courts, sports fields and other recreational facilities, open space, medians, bikeways, bosque lands, and trails?

3. Bonos de Obligación General para Parques y Recreación

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $22,473,000 de sus bonos de obligación general para estudiar, trazar mapas, planear, diseñar, desarrollar, construir, rehabilitar, renovar, ampliar, amueblar, equipar, realzar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir bienes, vehículos y equipos para parques e instalaciones recreativas, incluso parques públicos e instalaciones dentro de dichos parques, piscinas, canchas de tenis, campos deportivos y otras instalaciones recreativas, espacios abiertos, camellones, senderos para bicicletas, terrenos de bosque y caminos?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

4. General Obligation Energy and Water Conservation, Public Facilities, and System Modernization Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $23,104,000 of its general obligation bonds to modernize, make energy- and/or water-efficient, upgrade, equip, improve, acquire, design, survey, develop, construct, rehabilitate, renovate, maintain, expand, furnish, equip, enhance, and otherwise improve, and to acquire property, vehicles and equipment for, public buildings, facilities, and systems?

4. Bonos de Obligación General para Conservación de Agua y Energía, Instalaciones Públicas y Modernización de Sistemas

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $23,104,000 de sus bonos de obligación general para modernizar, lograr eficiencia en cuanto al uso de agua y energía, elevar el nivel, equipar, mejorar, adquirir, diseñar, inspeccionar, desarrollar, construir, rehabilitar, renovar, mantener, ampliar, amueblar, equipar, realzar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir bienes, vehículos y equipos para edificios, instalaciones y sistemas públicos?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

5. General Obligation Library Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $9,545,000 of its general obligation bonds to acquire property, study, plan, design, develop, construct, reconstruct, renovate, rehabilitate, modernize, preserve, automate, upgrade, landscape and otherwise improve, and to acquire books, media, and equipment for, public libraries?

5. Bonos de Obligación General para Bibliotecas

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $9,545,000 de sus bonos de obligación general para adquirir bienes, estudiar, planear, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, renovar, rehabilitar, modernizar, preservar, automatizar, elevar el nivel, ajardinar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir libros, medios de comunicación y equipos para las bibliotecas públicas?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

6. General Obligation Street Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $50,051,000 of its general obligation bonds to study, design, develop, construct, reconstruct, rehabilitate, renovate, automate, modernize, sign, enhance, landscape and otherwise improve, and to acquire property and equipment for municipal streets and roads, interstate roadways and interchanges, medians, trails, bikeways, walkways, sidewalks, railroad crossings, and bridges?

6. Bonos de Obligación General para Calles

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $50,051,000 de sus bonos de obligación general para estudiar, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, rehabilitar, renovar, automatizar, modernizar, señalizar, realzar, ajardinar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir bienes y equipos para calles y caminos municipales, rutas interestatales y sus cruces, camellones, caminos, senderos para bicicletas, senderos para peatones, veredas, cruces ferroviarios y puentes?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

7. General Obligation Public Transportation Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $6,262,000 of its general obligation bonds to design, develop, construct, rehabilitate, renovate, expand, recondition, modernize, automate, study, furnish, enhance and otherwise improve, and to acquire property, vehicles, and equipment for public transportation facilities?

7. Bonos de Obligación General para Transporte Público

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $6,262,000 de sus bonos de obligación general para diseñar, desarrollar, construir, rehabilitar, renovar, ampliar, reacondicionar, modernizar, automatizar, estudiar, amueblar, realzar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir propiedades, vehículos y equipos para las instalaciones de transporte público?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

8. General Obligation Storm Sewer System Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $13,080,000 of its general obligation bonds to plan, design, develop, construct, reconstruct, rehabilitate, renovate, expand, extend, enhance, study, monitor and otherwise improve, and to acquire property and equipment for the storm sewer system?

8. Bonos de Obligación General para Sistemas de Desagüe de Tormentas

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $13,080,000 de sus bonos de obligación general para planear, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, rehabilitar, renovar, ampliar, extender, realzar, estudiar, controlar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir bienes y equipos para los sistemas de desagüe de tormentas?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

9. General Obligation Museum and Cultural Facility Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $3,889,000 of its general obligation bonds to study, design, develop, construct, reconstruct, rehabilitate, renovate, repair, refurbish, modernize, preserve, maintain, expand, enhance and otherwise improve, and to acquire artifacts, exhibits, furnishings and equipment for City-owned museums and cultural facilities?

9. Bonos de Obligación General para Museos e Instalaciones Culturales

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $3,889,000 de sus bonos de obligación general para estudiar, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, rehabilitar, renovar, reparar, restaurar, modernizar, preservar, mantener, ampliar, realzar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir artefactos, exposiciones, mobiliarios y equipos para museos e instalaciones culturales pertenecientes a la Ciudad?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

10. General Obligation Affordable Housing Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $10,100,000 of its general obligation bonds in support of the Workforce Housing Act to provide resources towards the construction and rehabilitation of high quality, permanently affordable housing for low to moderate working families, including affordable senior rental?

10. Bonos de Obligación General para Viviendas Asequibles

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $10,100,000 de sus bonos de obligación general para apoyar la Ley de Vivienda para los Trabajadores, con el fin de proporcionar recursos para la construcción y rehabilitación de viviendas de alta calidad, permanentemente asequibles, para familias trabajadoras de bajos a moderados recursos, incluso alquiler asequible para personas de la tercera edad?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

11. General Obligation Zoo and Biological Park Bonds

Shall the City of Albuquerque issue $3,414,000 of its general obligation bonds to study, design, develop, construct, reconstruct, rehabilitate, renovate, repair, refurbish, modernize, preserve, maintain, expand, enhance, landscape and otherwise improve, and to acquire artifacts, animals, plant material, exhibits furnishings and equipment for the Zoo, Tingley Beach, Aquarium, and Botanic Garden?

11. Bonos de Obligación General para el Zoológico y el Parque

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir $3,414,000 de sus bonos de obligación general para estudiar, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, rehabilitar, renovar, reparar, restaurar, modernizar, preservar, mantener, ampliar, realzar, ajardinar y de alguna otra manera mejorar, y para adquirir artefactos, animales, material vegetal, exposiciones, mobiliarios y equipos para el Zoológico, Tingley Beach, el Acuario y el Jardín Botánico?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

12. Gross Receipts Tax Revenue Bond

Shall the City of Albuquerque issue up to $50,000,000 of its gross receipts tax revenue bonds to finance certain capital projects: Paseo Del Norte and I-25 Interchange Improvements (not to exceed $25 million) and a Multi-Sports Complex (not to exceed $25 million) as identified as part of the program generally known as ABQ the Plan?

12. Bonos de la Recaudación de Impuestos a los Ingresos Brutos

¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir hasta un máximo de $50,000,000 de sus bonos de la recaudación de impuestos a los ingresos brutos para financiar determinados proyectos capitales, qué proyectos: Mejoras para el cruce de Paseo Del Norte e I-25 (sin exceder $25 millones) y un Complejo Multideportivo (sin exceder $25 millones) según lo identificado como parte del programa generalmente conocido como ABQ the Plan?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

PROPOSITION

Shall the Albuquerque City Council continue authorizing the "Safe Traffic Operations Program", commonly called the "Red Light Camera Program"?

PROPOSICIÓN

¿Deberá el concejo Municipal de Albuquerque seguir autorizando el "Programa de Operaciones para el Tránsito Seguro", comunmente llamado "Programa de Cámaras para la Luz Roja"?

⬭ **FOR / A FAVOR**

⬭ **AGAINST / EN CONTRA**

© Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE

SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE SAMPLE